

## Renseignements :

CELIS - MSH - 4 rue Ledru – 63057 Clermont-Ferrand cedex 1 Tél. : + 33 4 73 34 68 32  
celis@uca.fr – <http://celis.uca.fr/>

Eur'ORBEM : 9, rue Michelet 75006 Paris. Tél. : + 33 6 85 05 20 06  
aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr

**Quel paysage pour la mémoire ? Quelle mémoire pour le paysage ?**

Colloque international

14 et 15 déc. *INSPE, 36 avenue Jean Jaurès, 63407 Chamalières*  
16 et 17 déc. *Centre d'études slaves, 9 rue Michelet, 75006 Paris*  
*Sorbonne Université, 17 rue de la Sorbonne, 75006 Paris*

## Responsabilité scientifique :

Luba Jurgenson & Philippe Mesnard

Ce colloque a pour objectif de développer une réflexion sur les paysages qui ont constitué des scènes de violences extrêmes au cours des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Il s'inscrit à la suite d'un ensemble de travaux parmi lesquels des études, des créations et la production de l'exposition itinérante « Paysages de mémoire » présentée au centre universitaire Malesherbes (novembre 2019), au musée du Centre du patrimoine arménien de Valence (15 janvier-10 juin 2021) et à l'INSPE Clermont Auvergne (9 novembre 2021-31 janvier 2022) et dont le numéro spécial de la revue *Mémoires en jeu* (n° 11, été 2020) a accueilli le catalogue.

Dans une visée résolument pluridisciplinaire, il s'agit de croiser différentes conceptions du paysage et de la mémoire, que ce soit en termes de représentation, de pratiques ou d'usages, de constructions culturelles et d'environnement. Les cadres spatiaux des guerres, déportations, violences coloniales, massacres et génocides, déplacements ou relégation de populations ont toujours retenu l'attention des disciplines prenant pour objet le passé, les violences et/ou les violences du passé. À cela s'ajoute l'ensemble des thématiques liées à l'environnement dont un des centres s'est constitué autour de la question de la catastrophe.

En dialogue avec ces approches, le colloque « Quel paysage pour la mémoire ? Quelle mémoire pour le paysage ? » invite à une réflexion autant conceptuelle que pragmatique et épistémologique suivant deux axes, prenant en considération, l'un, les approches croisées du paysage et de la mémoire, l'autre, les rapports entre constructions et déconstructions du « paysage mémoriel ».

**Les sessions seront réparties entre Clermont-Ferrand et Paris.**

# QUEL PAYSAGE POUR LA MÉMOIRE ? QUELLE MÉMOIRE POUR LE PAYSAGE ?

Colloque international  
Organisé par Luba Jurgenson & Philippe Mesnard



© Photo Marc Sagrol, 2002

## 14-17 décembre 2021

Clermont-Ferrand – Paris

14 et 15 déc. *INSPE, 36 avenue Jean Jaurès, 63407 Chamalières*  
16 et 17 déc. *Centre d'études slaves, 9 rue Michelet 75006 Paris*  
*Sorbonne Université, 17 rue de la Sorbonne, 75006 Paris*

Mesures sanitaires de rigueur et masque obligatoire

Entrée libre et gratuite



Contact :

[celis@uca.fr](mailto:celis@uca.fr)

[aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr](mailto:aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr)

# Mardi 14 décembre

INSPE Clermont Auvergne – Amphi E  
36, avenue Jean Jaurès, 63400 Chamalières

- 9.30-10.30** Visite de l'exposition  
**10.30-11.00** Discours d'ouverture  
**11.00-11.30** **Luba Jurgenson** (Sorbonne Université, Eur'ORBEM) :  
« Traces de la violence de masse dans le paysage »  
**11.30-12.00** **Philippe Mesnard** (UCA Clermont-Ferrand, CELIS, IUF) :  
« Construction / déconstruction. Malgré le regard et l'imagination »  
**12.00-12.15** Discussion  
**12.30-13.45** Pause déjeuner

## ENJEUX

Discutant : **Philippe Mesnard**

- 14.00-14.30** **Anne Hertzog** (Université de Cergy Pontoise) :  
« La relation au paysage des acteurs du tourisme »  
**14.30-15.00** **Hadas Zahavi** (Université de Tel-Aviv, Paris 3-Sorbonne nouvelle) :  
« Le guide Michelin des champs de bataille : les paysages guerrier  
comme attraction touristique »  
**14.45-15.30** **Carlo Saletti** (Directeur scientifique de l'Institut d'histoire  
contemporaine, Mantoue) :  
« Qu'est-ce que le "Museo diffuso" ? »  
**15.30-16.00** Discussion  
**16.00-16.15** Pause

## CROSSROADS

Discutant : **Cédric Pernette**

- 16.15-16.45** **Annika Wienert** (Max Weber Foundation, Bonn) :  
« Landscape as a Node for a *recherche croisée* of Spatial Thinking in  
Holocaust Research »  
**16.45-17.15** **Janine Fubel** (Université Humboldt, Berlin) :  
« The Brandenburg Region as a (Post-)Holocaust Landscape :  
The Death March from Sachsenhausen Concentration Camp and its  
Immediate Postevent History, 1945-1949 »

- 17.15-17.45** **Alexandra Klei** (Institute for the History of the German Jews,  
Hamburg) :  
« Site-Seeing. Reflections on Photographs of (Post-) Holocaust  
Landscapes »

- 17.45-18.15** Discussion et synthèse de la journée

# Mercredi 15 décembre

INSPE Clermont Auvergne – Amphi E  
36, avenue Jean Jaurès, 63400 Chamalières

## TERRAIN

Discutante : **Luba Jurgenson**

- 9.30-10.00** **Philippe Hanus** (Centre du patrimoine arménien, Valence) :  
« Sous le parking, les mémoires de la caserne Montfort de  
Montmélian (Savoie) »  
**10.00-10.30** **Jordi Ballesta** (CIEREC, Saint-Étienne) : « De la mémoire et  
de ses fragilités dans les paysages vernaculaires »  
**10.30-10.45** Discussion  
**10.45-11.00** Pause  
**11.00-11.30** **Olivier Chavanon** (Université Savoie Mont Blanc, Grenoble) :  
« Entre souvenirs et amnésies : quels processus mémoriels à  
propos des bidonvilles français du XX<sup>e</sup> siècle dans le paysage  
urbain ? »  
**11.30-12.00** **Olivier Bersou** (CPGE, lycée Carnot de Cannes) :  
« Paysages filmés, espaces documentés »  
**12.00-12.15** Discussion

# Mercredi 15 décembre

INSPE Clermont Auvergne  
36, avenue Jean Jaurès, 63400 Chamalières

Après-midi consacré à 5 ateliers simultanés de 13.30 à 15.30

Ateliers pédagogiques

## ENTRE APPRENTISSAGE ET DÉSAPPRENTISSAGE DU REGARD

Il s'agit ici de poser la question du paysage mémoriel sur ce terrain d'une autre sorte qu'est la pédagogie. Dans une perspective critique, nous proposons de travailler la problématique de l'éducation du regard. En effet, principalement lors de la préparation aux voyages pédagogiques, puis durant ceux-ci, ainsi que lors de projections de visuels au moment de cours, l'accent est généralement mis sur le contenu avec l'intention tout à fait louable d'expliquer les mécanismes qui ont rendu possible l'événement avant et pendant sa réalisation. À quoi s'ajoute souvent une présentation de la ou des mémoires de ces événements avec, parfois, des témoignages à l'appui. Toutefois, invite-t-on les élèves à questionner leur propre regard quand ils visitent un site mémoriel ? Aussi la question directrice de ces journées sera-t-elle : **comment permettre aux élèves ou aux étudiants de porter leur regard sur un paysage mémoriel en y voyant, parallèlement aux connaissances apprises, autre chose que les stéréotypes et les clichés qu'ils ont en tête et à la rencontre desquels ils ont été préparés ?** De même, si la terreur stalinienne a laissé d'importantes traces dans le paysage à travers l'ex-URSS (vestiges de camps, sites de massacres et d'inhumation, villages de déportés, traces industrielles, modification de milieux naturels), comment les identifier, les regarder, voire les patrimonialiser quand le pouvoir politique cherche à les effacer ?

Chaque atelier aura un **intervenant** proposant une problématique ou présentant un support, un **animateur** qui, en dialogue avec l'intervenant et le public, envisagera des transpositions pédagogiques possibles, et un **rapporteur** qui rédigera un compte rendu permettant la publication d'actes sur le site de *Mémoires en jeu*.

# Mercredi 15 décembre

INSPE Clermont Auvergne  
36, avenue Jean Jaurès, 63400 Chamalières

13.30-15.30

Développer l'esprit critique : quels paysages mémoriels pour quels films à regarder en cycles 3 et 4 ?	<b>Intervenante/Animatrice</b> Hélène Romeuf, IEN (circonscription de Cournon)	<b>Intervenant/Animateur</b> Noël Gorge, IA-IPR lettres-cinéma (académie de Clermont-Ferrand)	<b>Rapporteur</b> Carole Catifait, PR lettres (académie de Toulouse)
Paysages mémoriels au cinéma pour le lycée et le postbac : autour de <i>Élégie de la traversée</i> d'Alexandre Sokourov	<b>Intervenant</b> Olivier Bersou, PR études cinématographiques (académie de Nice)	<b>Animatrice</b> Laurence Claude-Phalippou, PR lettres (académie de Toulouse)	<b>Rapporteur</b> Sophie Feller, PR lettres (académie d'OrléansTours)
Éduquer le regard : visiter Buchenwald et Auschwitz avec des classes	<b>Intervenants</b> Philippe Mesnard (UCA) / Dominique Trimbur (FMS)	<b>Animateur</b> Yann Heluc, PR lettres (académie de Toulouse)	<b>Rapporteur</b> Séverine Bourdieu, PR lettres (académie de Toulouse)
La zone de Tchernobyl, patrimoine de l'humanité	<b>Intervenante</b> Galia Ackerman (chercheuse associée à l'université de Caen)	<b>Animatrice</b> Aurélié Palud, PR lettres (académie de Toulouse)	<b>Rapporteur</b> Sandrine Raffin, PR lettres (académie de Toulouse)
Héritage paysager des violences staliniennes	<b>Intervenante</b> Luba Jurgenson (Sorbonne Université, Eur'ORBEM)	<b>Animateur</b> Vincent Petitjean, PR lettres (académie de Clermont-Ferrand)	<b>Rapporteur</b> Cedric Pernette (Sorbonne Université, Eur'ORBEM)

15.30-16.30 Synthèse des journées clermontoises du colloque sur le paysage

# Jeudi 16 décembre

**Matinée : 9 rue Michelet, 75006 Paris, Salle de conférence**

- 9.30-9.45** Accueil des participants  
**9.45-10.15** Visite de l'exposition sur les images coloniales de l'Asie centrale  
**10.15-10.45** **Luba Jurgenson et Philippe Mesnard** :  
Ouverture et synthèse des journées clermontoises

## À PERTE DE VUE

**Discutante : Svetlana Gorshenina**

- 10.45-11.15** **Thibaut De Ruyter** (Architecte, Berlin) :  
« Les copies dans le paysage de Berlin »  
**11.15-11.45** **Lucie Taïeb** (Université de Brest, HCTI) :  
« Une économie de la violence ? Tentative de définition des transformations paysagères en cours à Cottbus (Allemagne, Brandebourg) »  
**11.45-12.15** **Irina Tcherneva** (CNRS-Eur'ORBEM) :  
« Paysage dans la compréhension des crimes : pratiques de preneurs de vues soviétiques »  
**12.15-12.45** Discussion  
Déjeuner

**Après-midi : Sorbonne Université, 17 rue de la Sorbonne  
75006 Paris – Salle des actes**

## TRACES

**Discutante : Ania Szczepanska**

- 14.15-14.45** **Svetlana Gorshenina** (CNRS-Eur'ORBEM) :  
« L'assaut et la prise du château fort de Geok-tepe : (re)mémorisation en trois séquences d'un souvenir tragique de la conquête russe de l'Asie centrale »  
**14.45-15.15** **Anne Benichou** (Université du Québec, Montréal), « Les *reenactments* d'expositions coloniales dans les pratiques artistiques contemporaines : des paysages mémoriels disputés »

- 15.15-15.45** **Geneviève Piron** (Graduate Institute of International Studies and Development, Genève) : « Les traces des camps dans le paysage des autochtones de la Kolyma »  
**15.45-16.15** **Pierre Wat** (Panthéon-Sorbonne) :  
« Les paysages de la Kolyma dans l'œuvre de Sergueï Kovaliov »  
**16.15-16.45** Discussion

# Vendredi 17 décembre

**Sorbonne Université, 17 rue de la Sorbonne, 75006 Paris  
Salle des actes**

## HÉRITAGES

**Discutante : Joanna Wawrzyniak**

- 10.00-10.30** **Katerina Kralova** (Université Charles, Prague) :  
« The Baron Hirsch Ghetto/transit camp in Thessaloniki and the Holocaust museum to be built on its premises »  
**10.30-11.00** **Zuzanna Bogumił** (PAN, Varsovie) :  
« Postsecular memory landscapes of Soviet repressions : On uses of religion in transformations of traumas in Russia »  
**11.00-11.30** Pause  
**11.30-12.00** **Malgorzata Pracyk** (Adam Mickiewicz University, Poznan) :  
« The postindustrial heritage of the III Reich in Poland »  
**12.00-12.45** discussion générale et clôture